

Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Einsendeschluss für die Nummer 1554 (15.11. - 24.11.): Mi. 13.11., 9h.**

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu)  
**Date limite d'envoi pour le numéro 1554 (15.11 - 24.11) : me. 13.11, 9h.**

## WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**

Footnotes **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

## EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**

Zone dangereuse **p. 14**

## KINO

Programm **S. 18 - S. 27**

Sorry We Missed You **p. 20**

## WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.



„De Bopa léisst et kraachen“ zu Éiter - de Spektakel mam Club des jeunes kënn dëse Samschdeg, den 9. an dëse Sonndeg, den 10. November an de Centre culturel.

## FR, 8.11.

### JUNIOR

**Science Festival 2019**, spectacles et ateliers pour toute la famille, Neimënster, *Luxembourg*, 9h - 20h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
[www.science-festival.lu/programme-grand-public](http://www.science-festival.lu/programme-grand-public)

### KONFERENZ

**Œuvres (im)matérielles**, conférence et table ronde avec entre autres Nadine Erpelding, Lucien Kayser et Charles Wennig, lycée de garçons, *Luxembourg*, 13h. [www.lgl.lu](http://www.lgl.lu)  
 Cycle de conférences organisé en collaboration avec l'Université du Luxembourg dans le cadre de la Luxembourg Art Week.

**Haydn et sa présence à Paris**, avec Alexandre Dratwicki, Arsenal, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

### MUSEK

**Powerwolf**, metal, support: Gloryhammer, Rockhal, *Esch*, 19h. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Prometheus**, Ballett von Stijn Celis, Musik aus Beethovens „Die Geschöpfe des Prometheus“ und Hoesch, unter der Leitung von Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater,

*Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Life of Agony**, rock, support: Doyle, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Le Concert de la loge et l'Orchestre national de Metz**, sous la direction de Julien Chauvin, œuvres de Haydn, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Fest vun der Heemecht**, Charity Concert, mat de Cojello's Jangen, De Lëb a Serge Tonnar & Legotrip, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Drool + Creatures on Mars**, rock, Rocas, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 47 86 20. [www.rocas.lu](http://www.rocas.lu)

**Macbeth**, opéra de Verdi, sous la direction de Gustavo Gimeno, mise en scène de Michael Thalheimer, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Juan de Marcos Afro-Cuban All Stars**, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Martin Barre + Pat O'May + Patrick Rondat & Band**, guitars at their best, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

## WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.

**Guillaume Barraud Quartet**, jazz, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Sharko**, alternative rock, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**Yndi.C**, jazz, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Sugar Ray Norcia & Band feat. Little Charlie Baty**, blues, support: Ramblin' South, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org. Blues Club Lëtzebuerg.

**Radici**, chansons italiennes, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
Dans le cadre du Festival du film italien de Villerupt.

## PARTY/BAL

**Luxembourg Art Week: Opening Night**, avec Figure Section, Elias Mazian et DJ SAAB93, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 21h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

## POLITESCH

**Piquet de protestation pour l'ouverture du Royal-Hamilius**, Royal-Hamilius, *Luxembourg*, 8h30. Org. Déi Lénk.

## THEATER

**Rabbit Hole**, de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)  
[woxx.eu/rabbit](http://woxx.eu/rabbit)

**Melusina - The Pantomime**, musical comedy for the whole family (> 5 years), Kinneksbond,



't ass nees Kabaret-Saison, an d'Sténkdéier ass och erëm dobäi: „Versprach a verschwat“ kënt dëse Freideg, den 8., dëse Samschdeg, den 9. an den Sonndeg, den 10. November an de Cube 521 op Maarnech a mécht sech de 14., 15., 16. an de 17. November im Mierscher Kulturhaus breet.

*Mamer*, 19h30. Tél. 2 63 95-100. [www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

**Frühlings Erwachen**, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Gruft mit Aussicht, oder schau nicht unters Rosenbeet**, Comedy-Thriller von Norman Robbins, inszeniert von Sandra Karl, mit dem Satiricon Theater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Versprach a verschwat**, mam Kabaret Sténkdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Noces de sang**, d'après Federico García Lorca, mise en scène de Vincent Goethals, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

**Until You Fall**, chorégraphie de Giovanni Zazzera, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

**Baal**, von Bertolt Brecht, inszeniert von Julia von Sell, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Across Performance. Un voyage à travers le monde et le soi**, mise en scène de Natalia Sanchez, église, *Bofferdange*, 20h.

## KONTERBONT

**Poetry Slam de Lux' 10**, avec Meral Ziegler, REQ, Jérôme Pinel, Markus Koschuh et membres du Géisskan Kollektiv, Brandbau, *Wiltz*, 20h. [www.prabeli.lu](http://www.prabeli.lu)

## SA, 9.11.

## JUNIOR

**Science Festival 2019**, spectacles et ateliers pour toute la famille, Neimënster, *Luxembourg*, 9h - 20h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
[www.science-festival.lu/programme-grand-public](http://www.science-festival.lu/programme-grand-public)

**Bib fir Kids**, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)  
Reservatioun erwünscht: Tél. 5 87 71-19 20.

**Cordes en folie !** Avec LGT Young Soloists, sous la direction d'Alexander Gilman, œuvres entre autres de Jenkind, Holst et Grieg (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Willkommen, Bienvenue, Wëllkomm!** Musektheater (> 2 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Schneewittchen**, Musical (> 4 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 11h + 15h. Tél. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrousen si wibbeleg**, eng grouss musikalesch Party fir Kanner (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
AUSVERKAAFT!

**Bib fir Kids**, Liesungen (3-6 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 11h30 + 14h. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)  
Reservatioun erwünscht: Tél. 5 87 71-19 20.

**Atelier Renert**, mat der Sophie Dewalque (4-12 Joer), Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 14h. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Le hasard fait parfois bien les choses...**, atelier de bricolage, dans le cadre de l'exposition « If Then Else » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

## KONFERENZ

**Battle : Haydn vs Mozart**, avec Marc Vignal et Ivan Alexandre, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)



Samschdeg,  
16. November  
vun 13h - 14h

## SCI-FAN

Bei Sci-Fan beschwätze mer d'Aktualitéit aus der Science Fiction, Fantasy an Horror Kultur an alle Medien, presentéiere Rezensiounen zu verschiddenen Texter, Filmer, Bicher, Serien an ähnlechtem. Dotëschtent gëtt et Diskussiounen zu Themen aus dëse Genren an natierlech och e gudde Batz fantastesch Musek inspiréiert vu Science Fiction, Fantasy an Horror.

102.9 MHz / 105.2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## EVENT

WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.

## THEATER

# Feminismus im Wunderland

Tessie Jakobs

Das Kollektiv Independent Little Lies bringt nächste Woche ein Theaterstück über Feminismus, Privilegien und gesellschaftliche Veränderung auf die Bühne. Wir haben uns mit Co-Autorin Claire Thill im Vorfeld über das Projekt unterhalten.

**woxx:** Wie ist die Idee für „Footnotes“ entstanden?

**Claire Thill:** 2017, als der erste Women's March stattfand, war ich gerade in Paris. Ich arbeitete an einem Audioprojekt, in dessen Kontext ich mit Menschen unterschiedlichen Backgrounds Interviews über ihre Erfahrungen vom Gehen in einer großen Stadt durchführte. Auf den ersten Blick wirkt es wie eine banale Aktivität, aber die Bedeutung des Gehens verändert sich je nach Person und Kontext. Ich habe zum Beispiel mit zwei Mexikanerinnen gesprochen, die um ihr Leben fürchten, wenn sie sich in Mexico City zu Fuß fortbewegen. Tun sie das in Paris, ist es dagegen eine schöne Erfahrung. Als ich kurz nach der Amtseinführung Donald Trumps Zehntausende durch Paris marschieren sah, kam die Idee auf, ein Theaterstück über das kollektive Gehen zu produzieren.

**Wie kam es dann zur Umsetzung?**

Ich habe die Idee gleich der Regisseurin Jenny Beacraft, mit der ich schon seit Längerem zusammenarbeiten wollte, vorgestellt. Wir waren beide daran interessiert, uns damit auseinanderzusetzen, wie sich der aktuell stattfindende Paradigmenwechsel auf unterschiedliche Bevölkerungsgruppen auswirkt. Im Februar haben wir dann mit einigen Schauspielern eine Residenz organisiert. Wir haben uns in fe-



FOTOS: CATHERINE EISEN

ministische Literatur eingearbeitet und anhand zahlreicher Workshops nach und nach die inhaltlichen Schwerpunkte des Stücks erarbeitet. In dieser Phase war es uns wichtig, einen Safe Space zu schaffen, in dem offen über eigene Privilegien und Unsicherheiten gesprochen werden konnte. Da wir nicht nur weibliche Perspektiven auf Feminismus und Patriarchat einbeziehen wollten, haben wir Menschen in Interviews nach ihrer Meinung zu diesen Themen befragt, die in puncto Geschlecht, Ethnizität oder Sexualität anders positioniert waren als wir. Als uns im Laufe der Residenz auffiel, dass wir alle vier privilegierte weiße Frauen sind, haben wir uns dazu entschlossen, weitere Rollen anhand eines Castings zu besetzen. Es war also auch Teil des Arbeitsprozesses, uns mit unseren eigenen Privilegien auseinanderzusetzen.

**Thema des Stücks ist also eine feministische Politisierung?**

„Footnotes“ ist wahrscheinlich am ehesten mit Alice im Wunderland zu vergleichen. Die Protagonistin des Stücks nimmt am Women's March teil, trifft dort einen Engel, der symbolisch für den Fortschritt steht, und wird anschließend in eine fantastische Welt entführt. In dieser lernt sie Figuren kennen, die ihr helfen, ihre Weltsicht zu erweitern. Es war uns aber wichtig, kein didaktisches Stück zu machen. Deshalb haben wir uns für das Genre des magic realism entschieden. Wir wollten, dass es möglichst witzig und absurd wird. Es gibt nicht nur einen Engel, sondern auch Ninjas. Letztere stehen metaphorisch für gesellschaftliche Veränderungen. Jede Figur ist eine metaphorische Interpretation dessen, was bei unseren

Recherchen, Diskussionen und Improvisationen aufgekommen ist.

**Ist „Footnotes“ ein klassisches Stück oder eher eine Performance?**

Es ist uns schnell bewusst geworden, dass sich kein klassisches Theaterstück darüber machen lässt, welche unterschiedlichen Erfahrungen Menschen in Bezug auf das Gehen haben. Wir wollten aber keine klassische Geschichte erzählen und das Stück ist deshalb auch als kritische Auseinandersetzung mit dem patriarchal geprägten Modell der Heldenerzählung zu verstehen. Auch der Entstehungsprozess war nicht klassisch: Als im September die Proben begannen lag zwar eine erste Version vor, durch Improvisationen kamen aber noch viele Elemente auf, die erst daraufhin eingearbeitet wurden. Wir haben also in einem Kollektiv gearbeitet, in dem jeder artistische Input ernst genommen wurde.

**Waren Sie auch schon davor feministisch interessiert oder ging das erst mit dem Women's March los?**

Auch schon davor, aber ich habe mich seitdem natürlich weiterentwickelt. Ich habe zum Beispiel erst in den letzten Jahren ein wirkliches Bewusstsein für mein Privileg als weiße Person entwickelt. Alle, die sich am Stück beteiligt haben, haben viel dazugelernt und wir hoffen, auch dem Publikum Denkanstöße geben zu können.

Im Escher Theater am 14. und 15. November und im TNL am 10. Dezember.

Weitere Informationen über das Theaterstück sowie das daran anknüpfende Rahmenprogramm unter [www.ill.lu](http://www.ill.lu)

## MUSEK

**Haydn intime**, avec Chantal Santon-Jeffery (soprano), Florent Albrecht (piano), Lucile Perrin (violoncelle) et Lucien Pagnon (violon), Arsenal, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Die lustige Witwe**, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Karolina Cicha**, jazz, Sang a Klang, Luxembourg, 19h30.

**Kannkind**, rock, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Le Concert de la loge**, œuvres de Haydn, Kraus et Cherubini, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Hole Full of Love**, tribute to 1970's AC/DC, Ducsaal, Freudenburg (D), 20h. Tel. 0049 6582 2 57. [www.ducaal.com](http://www.ducaal.com)

**Mão Morta**, rock, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu) CANCELLED!

**Francesco Tristano et Michel Portal**, contemporary classic, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Lomepal**, rap, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Gnome**, jazz, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 20h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. [www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

**Boy Harsher + Hante**, electronic, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tel. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Magalie Sarah Loeffler & Miguel Ruiz**, swing, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Lauren Daigle**, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu) SOLD OUT!

**Indianizer**, rock, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

**Gaitani**, musique grecque, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)





## WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.

## PARTY/BAL

**Bloen-Eck Revival Disco**,  
Bistro Am Tuerm, *Diekirch*, 21h.

**Rocas, damn 10 Years...!** With Alex Heide, The Blondies, Netty & Hugo and more, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

## THEATER

**Melusina - The Pantomime**, musical comedy for the whole family (> 5 years), Kinneksbond, *Mamer*, 14h30 + 19h30. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

**Woyzeck**, generationenübergreifendes Bürgertheater-Projekt mit Laiendarsteller\*innen, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Dornröschen**, Ballett von Pjotr Iljitsch Tschaiowski, inszeniert von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Rabbit Hole**, de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu woxx.eu/rabbit

**English Comedy Night**, with Nick Guerra, Michael Fabbri and Deepu Dileepan, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

**Ute Lemper: Rendez-vous mit Marlene**, Chanson, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

**Nous sommes-nous à nous-mêmes moins énigme qu'il y a quatre mille ans ?** Avec les classes de diction française et d'art dramatique, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

**Versprach a verschwat**, mam Kabaret Sténkdéier, inszeniert vum Roland Meyer, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

**Weibereien**, mat Betsy Dentzer & Toneclash, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Noces de sang**, d'après Federico García Lorca, mise en scène de

Vincent Goethals, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

**Annette Kruhl: Eigentlich wollte ich Filmstar werden**, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Every Brilliant Thing**, by Duncan Macmillan, directed by Sally Merres, with Isaac Bush, Volleksbühn, *Luxembourg*, 20h. www.volleksbuehn.lu

**De Bopa léisst et kraachen**, mat dem Club des Jeunes Éiter-Schraasseg, centre culturel, *Oetrange*, 20h.

## KONTERBONT

**Snowball**, performance avec entre autres Baptiste Debombourg, Sébastien Roux et Annabelle Locks, mise en scène de Stéphane Ghislain Roussel, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 11h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu Dans le cadre de la Luxembourg Art Week.

**Goûter viennois**, dégustation de chocolat chaud, Arsenal, *Metz (F)*, 15h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Kaz am Sak 5**, en Theaterstéck op e puer Sproochë fir Erwuessener a Jonker vu 14 Joer un, mat MASKÉNADA, Rendez-vous am Accueil vum centre culturel régional opderschmelz,

opderschmelz, 19h45. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

**Poetry Slam de Lux' 10**, avec Meral Ziegler, REQ, Jérôme Pinel, Markus Koschuh et membres du Géisskan Kollektiv, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

## SO, 10.11.

## JUNIOR

**Science Festival 2019**, spectacles et ateliers pour toute la famille, Neimënster, *Luxembourg*, 9h - 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu www.science-festival.lu/programme-grand-public

**Frederick**, Musek, Erzielung, Schauspill an Objeten (3-6 Joer), Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 10h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu AUSVERKAAFT!

**De Kapitän Mullebutz a seng Séisswaassermatrousen si wibbeleg**, eng grouss musikalesch Party fir Kanner (4-8 Joer), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAAFT!

**Die kleine Meerjungfrau**, Familienstück von Michael Schachermaier nach Hans Christian Andersen, Musik von Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater,

*Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

## MUSEK

**3. Kammerkonzert**, Klassik & Jazz für Streichquartett, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Martin Schulte Trio**, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

**Jean-François Zygel et Thomas Enhco**, duel d'improvisation, Philharmonie, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**2. Kammerkonzert**, Werke von Mozart, Mahler und Schumann, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Soirée russe**, avec Ruxandra Barac, Jean-Nico Schambourg, Arina Rasheva et la chorale « Rasdolye », centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Macbeth**, opéra de Verdi, sous la direction de Gustavo Gimeno, mise en scène de Michael Thalheimer, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Flume**, electronica, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

**COVER Alice Phoebe Lou**, indie folk, support: Salami Rose Joe Louis, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

## PARTY/BAL

**Thé dansant**, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

## THEATER

**Melusina - The Pantomime**, musical comedy for the whole family (> 5 years), Kinneksbond, *Mamer*, 14h30. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

**Rain Man**, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Gruft mit Aussicht, oder schau nicht unters Rosenbeet**, Comedy-Thriller von Norman

Déjà que danser fait rêver, alors danser Ferré... « Corps amour anarchie » donne un nouveau souffle chorégraphique aux chansons de Léo Ferré, dont c'est le 100e anniversaire de la naissance - le 12 novembre à la maison de la culture d'Arlon.



## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.



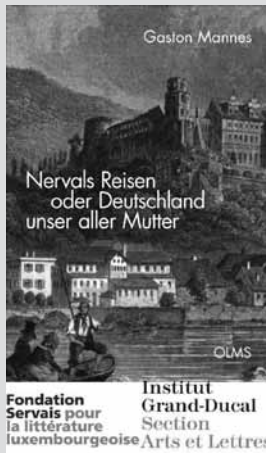
### Kréie mir d'Rudder nach erëmgerappt?

Noch sind die Herausforderungen des Biodiversitätsverlustes weitaus weniger bekannt, als jene des Klimawandels. Auch auf der politischen Agenda stehen sie noch nicht an oberster Stelle. Mitte 2019 wurde nun der umfassendste Bericht zum **Zustand unserer Biodiversität** vorgelegt, den es jemals gab. Der sogenannte IPBES-Bericht, erstellt vom Weltbiodiversitätsrat der Vereinten Nationen, führte in aller Deutlichkeit vor, **wie sehr der Mensch derzeit seine eigenen Lebensgrundlagen zerstört**. Dieser Bericht kann zweifellos mit dem IPPC-Bericht im Klimabereich verglichen werden, der maßgeblich dazu beitrug, den Klimaschutz zum Thema zu machen. Der neue Bericht zur Biodiversität gibt wichtige Impulse für die Entwicklungen in Wirtschaft und Gesellschaft. In welchem Zustand befinden sich die Ökosysteme der Erde - an Land, an den Küsten und im offenen Ozean? Inwiefern ermöglichen sie, den gut sieben Milliarden Menschen auf der Erde eine ausreichende Lebensqualität mit Nahrungsmitteln, Rohstoffen und Erholung? Welche Trends gibt es? Was muss getan werden, um die Ökosysteme langfristig zu sichern?" ... auf diese Fragestellungen, wird der **Referent Josef Settele** - einer der Hauptautoren des Berichts - eingehen. Der Mouvement Ecologique lädt, gemeinsam mit zahlreichen Partnerorganisationen, zu diesem **Vortrag am Donnerstag, den 14. November um 20h im Hotel Parc Belle-Vue, 5, avenue Marie-Thérèse in Luxemburg-Stadt**.

### À qui le Luxembourg de la Belle Époque doit-il son essor économique ?

Les auteurs classiques attribuent volontiers l'essor économique spectaculaire intervenu au grand-duché de Luxembourg vers la fin du 19e siècle à l'afflux massif de capitaux allemands ainsi qu'à la capacité d'absorption quasi illimitée des débouchés du Zollverein. Ce faisant, ils négligent toutefois l'ampleur des investissements belges (et français), voire luxembourgeois, qui s'avèrent être au fond les vrais moteurs de la révolution industrielle. Par ailleurs, ils sous-estiment souvent la faculté des gouvernements nationaux de mener une politique d'expansion autonome qui, malgré la tutelle apparemment écrasante de la Prusse, permet à leurs compatriotes d'y trouver leur compte, soit en écartant astucieusement les concurrents d'outre-Moselle, soit en se taillant adroitement des niches lucratives ou en drainant leurs fabrications vers

les marchés d'exportation dans une mesure sensiblement supérieure à ce qu'on imagine d'ordinaire. Dans le cadre de la publication des actes de colloque « *David & Goliath - L'adhésion du grand-duché de Luxembourg au Zollverein allemand 1842-1918* », les **Archives nationales organisent le 11 novembre à 18h une conférence de l'historien Charles Barthel** sur le sujet. La conférence sera donnée en langue française.



### „Nervals Reisen oder Deutschland unser aller Mutter“

Gérard de Nerval gilt heute als einer der ganz großen Schriftsteller der Weltliteratur. Seiner Zeit weit voraus, wusste er seelischen Befindlichkeiten eine schriftliche Form zu geben, die als Anfang der Moderne gilt. Zu Deutschland, das er als „notre mère à tous - unser aller Mutter“ bezeichnete,

entwickelte er ein besonderes Verhältnis. Seine Begeisterung für die deutsche Sprache und Kultur prägte sein Denken und Schreiben, und Deutschland bot ihm einen Seelengrund. **Grundlage des vorgestellten Buches von Gast Mannes, eine Art road novel, sind Nervals vier Reisen nach Deutschland und Österreich, die er zwischen 1838 und 1854 unternahm.** Der Text stellt eine fiktionale, auf authentischen Quellen basierende Erzählung auf den Spuren Gérard de Nervals dar, der Deutschland erwandert, erdacht und erschrieben hat. Nerval begegnet an symbolischen Orten wie dem Rhein, in Städten wie Weimar und Wien und in Schriftstellern und Künstlern wie Dumas, Heine, Grillparzer, Liszt, Wagner, Marie Pleyel und der Fürstin von Sayn-Wittgenstein immer auch sich selbst. Seine Reisen stehen nicht im Zeichen der Sehnsucht, an neuen Ufern anzulegen, um am Ende gewandelt zurückzukehren. Für ihn gibt es nur eine Heimkehr, die seine seelischen Abgründe offenbart, sein Abschiednehmen von den anderen und von sich selbst. Der Schauspieler **Steve Karier** liest am 12. November um 19h30 im CNL in Mersch Auszüge aus dem Buch und die **Geschwister Zala und Val Kravos** spielen Klavierstücke von Chopin, Liszt und Brahms.



Robbins, inszeniert von Sandra Karl, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Rabbit Hole**, de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 17h30. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu) [woxx.eu/rabbit](http://woxx.eu/rabbit)

**Guillermo Guiz a un bon fond**, humour, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu) COMPLET !

**Versprach a verschwat**, mam Kabaret Sténckdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Cube 521, Marnach, 18h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**De Bopa léisst et kraachen**, mat dem Club des Jeunes Éiter-Schraasseg, centre culturel, Oetrange, 17h.

### KONTERBONT

**De Bauereblues**, Film vun der Julie Schroell (L 2011), mat uschlëssender Konferenz, Diskussioun a Brunch, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 11h. Tel. 26 32 43-1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu) Aschreiwung erfuerderlech.

**Snowball**, performance avec entre autres Baptiste Debombourg, Sébastien Roux et Annabelle Locks, mise en scène de Stéphane Ghislain Roussel, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 11h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu) Dans le cadre de la Luxembourg Art Week.

**Art funéraire protégé au cimetière Notre-Dame**, visite thématique, départ : allée des Résistants et des Déportés, Luxembourg, 14h30 (F). [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications**, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Suppenküche: Nachbarschaft leben**, Diskussionsrunde, sparte4, Saarbrücken (D), 17h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)



WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.



Dans le temps, il a composé une partie de la bande originale d'« Apocalypse Now », et entre-temps il en a sûrement fumé de la bonne : le guitariste Randy Hansen sera le 12 novembre au Spirit of 66 à Verviers et le 16 au Duksaal de Freudenburg.

## MO, 11.11.

### KONFERENZ

**Harcèlement à l'école**, avec Manette Kayser, crèche du Chem, Esch, 18h. [www.kannerschlass.lu/eltereschoul](http://www.kannerschlass.lu/eltereschoul)

**ERAUSGEPICKT David & Goliath - L'adhésion du grand-duché de Luxembourg au Zollverein allemand (1842-1918)**, avec Charles Barthel, Archives nationales, Luxembourg, 18h. Tél. 24 78 66 60. [www.anlux.lu](http://www.anlux.lu)

**2000 m<sup>2</sup> für unser Essen - Ein realistischer Ansatz für Luxemburg**, mit Benni Haerlin, Hotel Parc Belle-Vue, Luxembourg, 18h30. [www.2000m2.lu](http://www.2000m2.lu) Org. natur&emwelt.

### MUSEK

**Doro**, heavy metal, support: King Creature, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Ural Philharmonic Orchestra & Yekaterinburg Philharmonic Choir**, sous la direction de Dmitry Liss, œuvres de Rachmaninov, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

### THEATER

**Woyzeck**, generationenübergreifendes Bürgertheater-Projekt mit

Laiendarsteller\*innen, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Every Brilliant Thing**, by Duncan Macmillan, directed by Sally Merres, with Isaac Bush, Volleksbühn, Luxembourg, 20h. [www.volleksbuehn.lu](http://www.volleksbuehn.lu)

### KONTERBONT

**Katrine Engberg**, Lesung, Librairie Ernster, Luxembourg, 18h30. [woxx.eu/engberg](http://woxx.eu/engberg)

**Kaz am Sak 5**, en Theaterstück op e puer Sproochë fir Erwuessener a Jonker vu 14 Joer un, mat MASKÉNADA, Rendez-vous am Accueil vum centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. [www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)

## DI, 12.11.

### KONFERENZ

**Restoring Dignity, Maintaining Hope: How Much Can a Humanitarian Organisation Do? Two Years Into the Rohingya Refugee Crisis**, avec Paulette Lenert, Runa Khan, Dominique Hansen, Shehzaar Doja, Corine van Reeuwijk et Rémi Fabbri, Banque de Luxembourg, Luxembourg, 18h30. [www.friendship.ngo](http://www.friendship.ngo)

### MUSEK

**Goldmund Quartet**, œuvres de Tabakova et Mendelssohn, Philharmonie, Luxembourg, 12h30. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre du cycle « Lunch Concerts ».

**La Bohème**, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Mikael Serre, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Macbeth**, opéra de Verdi, sous la direction de Gustavo Gimeno, mise en scène de Michael Thalheimer, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Concert des lauréat-e-s du premier prix de piano**, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Gina Sicilia**, blues, brasserie Wenzel, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. [www.brasseriwenzel.lu](http://www.brasseriwenzel.lu)

**Ryan Sheridan**, rock, support: Little Hours, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. [www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)

**Randy Hansen**, tribute to Jimi Hendrix, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Goldmund Quartet**, œuvres entre autres de Haydn, Tabakova et Brahms, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Ilgem-Nur**, indie pop, support: Speed Girls, sparte4, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

### THEATER

**Every Brilliant Thing**, by Duncan Macmillan, directed by Sally Merres, with Isaac Bush, Volleksbühn, Luxembourg, 20h. [www.volleksbuehn.lu](http://www.volleksbuehn.lu)

**Qui a tué mon père**, d'Édouard Louis, mise en scène de Stanislas Nordey, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Corps amour anarchie**, chansons de Léo Ferré, chorégraphies entre autres de Pierre-Paul Savoie, Hélène Blackburn et Emmanuel Jouthe, maison de la culture, Arlon (B),

20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. [maison-culture-arlon.be](http://maison-culture-arlon.be)

### KONTERBONT

**Renc'Art - Œuvre du mois : lame de hache polie de Junglinster, néolithique (4.500 - 2.500 av. J.-C.)**, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**The Discipline of the Existing**, lecture with Ricardo Flores, Carré, Luxembourg, 18h30. Org. Luca - Luxembourg Center for Architecture.

**Colonia**, Vorführung des Films von Florian Gallenberger (D/F/L/GB 2016. 106'), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**À la recherche de vos ancêtres**, atelier de généalogie, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Silvana**, Vorführung des Dokumentarfilms von Mika Gustafson und Olivia Kastebring (S 2017. 91'. O.-Ton + eng. Ut.), Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) Im Rahmen der „Queer-Feminist Film Series in Luxembourg“.

**ERAUSGEPICKT Nervals Reisen oder Deutschland unser aller Mutter**, Lesung mit Gast Mannes und Steve Karier, Centre national de littérature, Mersch, 19h30. Tél. 32 69 55-1. [cni.public.lu](http://cni.public.lu)

**Word in Progress**, soirée lecture avec Carla Lucarelli, Jean-Jacques Valès et Patrick Védie, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Manowar's Joey Damio Spoken Word Tour**, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

## MI, 13.11.

### KONFERENZ

**Being Black in Luxembourg**, avec Michael O'Flaherty, Mirlene Fonseca, Antónia Ganeto, Corinne Cahen et Jean-Paul Lehnert, Cercle Cité, Luxembourg, 12h15 - 13h30. Tél. 47 96 51 33. [www.cerclecite.lu](http://www.cerclecite.lu)

**Ma volonté en fin de vie... et avant**, avec Corinne Cahen, Étienne Schneider, Dominique Lossignol et Philippe Lebecq, Neimënster,

WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.

Luxembourg, 17h30. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**Are You Human? Then You Have Rights, Fundamental Rights!**  
With Michael O'Flaherty,  
Maison de l'Union européenne,  
Luxembourg, 18h. Tél. 43 01 37 83-3.  
Registration required:  
www.europa.eu/!kN47ry or  
tel. 43 01 34-925.

**Opportunity in Chaos,**  
with Albert Folch and Rafa Martinez,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,  
Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.lu  
Part of the Design Friends Lectures.  
Registration required:  
www.designfriends.lu

**Mein Weg von einer weißen Frau zu einem jungen Mann mit Migrationshintergrund,**  
mit Jayrôme C. Robinet, Neimënster,  
Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**Plus de temps en famille ! Tout le monde est gagnant ! Avec Ariane**

La lauréate du Danzpräis 2017 revient sur sa passion : « The Passion of Andrea 2 », sa farce dansée, sera au Grand Théâtre les 13 et 14 novembre ainsi que le 15 au Cape.



Toepfer, centre Atert, Bertrange, 19h30.  
www.kannerschlass.lu/eltereschoul

**Die Pubertät - ein Abenteuer,**  
mit Nancy Holtgen, Scheier,  
Buschdorf, 19h30.  
www.kannerschlass.lu/eltereschoul

### MUSEK

**Concert-conférence ActArt : Les trois mains,** avec Anne Galowich et Nicolas Marzinotto, œuvres de Bach, Couperin et Rameau, conservatoire,  
Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55.  
www.conservatoire.lu

**Prometheus,** Ballett von Stijn Celis, Musik aus Beethovens „Die Geschöpfe des Prometheus“ und Hoesch, unter der Leitung von Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken (D), 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.  
www.staatstheater.saarland

**Emeli Sandé,** soul, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

**Andreas Sittmann & Band,** Folk, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Hubert Lenoir,** rock, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

### THEATER

**Rabbit Hole,** de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg,  
Luxembourg, 19h. Tél. 49 31 66.  
www.tol.lu  
woxx.eu/rabbit

**Frühlings Erwachen,** Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.staatstheater.saarland

**Woyzeck,** generationenübergreifendes Bürgertheater-Projekt mit Laiendarsteller\*innen, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theatertrier.de

**Ada und ihre Töchter,** Komödie von Noah Haidle, inszeniert von Thorsten Köhler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-0.  
www.staatstheater.saarland

**Passion of Andrea 2,** chorégraphie de Simone Mousset, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.  
www.theatres.lu

**Qui a tué mon père,** d'Édouard Louis, mise en scène de Stanislas Nordey, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1.  
www.tnl.lu

### KONTERBONT

**Soirée témoignages des participants au voyage d'étude d'avril 2019 en Palestine-Israël,** centre culturel Am Duerf, Luxembourg-Weimerskirch, 20h.  
Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

## DO, 14.11.

### JUNIOR

**Aller Anfang ...,** mit Betsy Dentzer und Carmela Marinelli (> 7 Jahre), Brandbau, Wiltz, 14h30.  
www.prabbeli.lu

**Cache-Cache,** avec La Guimbarde (> 2 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

**Inuk,** mit dem Studio Orka (> 8 Jahre), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

**Frederick,** Musek, Erzielung, Schauspill an Objeten (3-6 Joer), Kulturhaus Niederanven, Niederanven, 16h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu  
AUSVERKAFFT!

### KONFERENZ

**Wie wor déi éischt Lëtzebuerger Deputéiert?** Mat der Renée Wagner, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu

**Firwat si Provokatioune gutt? A wéi iwwersti mir dës ustrengend Zäit?** Mat der Nancy Holtgen, lycée du Nord, Wiltz, 20h. www.kannerschlass.lu/eltereschoul

**ERAUSGEPICKT Kréie mir d'Rudder nach erëmgerappt? Vilfalt vun der Biodiversitéit an eis Ekosystemer erhalen!** Mam Josef Settele, Hotel Parc Belle-Vue, Luxembourg, 20h.  
Org. Mouvement écologique.

**Préserver la biodiversité et les écosystèmes. Il y a urgence !** Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 20h. Tél. 46 22 33-1.  
www.mnhn.lu

### MUSEK

**Les vendredis de Jacques : ronde bouffonne jouée, dansée, chantée,** sous la direction de Jean Hilger et Anne Brionne, avec les élèves des classes de musique, théâtre et danse, conservatoire, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

**Jenifer,** chansons, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1.  
www.atelier.lu

**Skip the Use,** rock, support: Sam Steen (DJ set), Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.  
www.kulturfabrik.lu

**Trezoulé,** Funk, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Dani Wilde Band,** blues, brasserie Wenzel, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-5.  
www.brasseriwenzel.lu



WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.



Les parents se reconnaîtront... Dans « Cache-Cache », deux petits chenapans refusent l'injonction parentale de rejoindre les bras de Morphée - les 14, 16 et 17 novembre aux Rotondes.

**Rikas**, pop, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h.  
www.deguddewellen.lu

**Eclectik Percussions Orchestra Trio**, jazz, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

#### THEATER

**Frühlings Erwachen**, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.staatstheater.saarland

**Maik Martschinkowsky: Ohne oben**, Comedy, SchMIT-Z, Trier (D), 19h30.  
Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

**Rabbit Hole**, de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66.  
www.tol.lu  
woxx.eu/rabbit

**Versprach a verschwat**, mam Kabaret Sténkdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h.  
Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

**Passion of Andrea 2**, chorégraphie de Simone Mousset, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.  
www.theatres.lu

**Suite n° 3 « Europe ». Encyclopédie de la parole**, mise en scène de Joris Lacoste, Kinneksbond, Mamer, 20h.  
Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

**ARTIKEL Footnotes**, directed by Jenny Beacraft, with Independent Little Lies, Théâtre d'Esch, Esch, 20h.  
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

#### KONTERBONT

**775e anniversaire de l'affranchissement de la ville de Luxembourg**, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 17h.  
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu

**Renc'Art - Œuvre du mois : lame de hache polie de Junglinster, néolithique (4.500 - 2.500 av. J.-C.)**, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h (F). Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu

**Je sens l'art. L'art communique avec moi**, visite débat, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h (L). Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu  
Inscription obligatoire.

**Cercle de lecture : La mélancolie des idoles déchues**, avec Corina Ciocârlie, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30.  
Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

**Be Offline\_Black**, mit Luc Spada und DJ Kwistax, Lesungen mit Nathalie Ronvaux und Jan Drees, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811.  
www.opderschmelz.lu

**Tête-à-tête: Nachtschattengeschwätz**, Erzählkunst mit Betsy Dentzer & Maria Carmela Marinelli, Brandbau, Wiltz, 20h. www.prabbeli.lu

**Angst vor Lyrik**, Lesung mit Moritz Hürtgen, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.sparte4.de

## FR, 15.11.

#### JUNIOR

**Inuk**, mit dem Studio Orka (> 8 Jahre), Rotondes, Luxembourg, 19h.  
Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

#### KONFERENZ

**Buchkunst: Wie entstehen Künstlerbücher**, mit Michèle Wallenborn, Neimënster, Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**D'Kand an den Ecran**, mam Klaus Elgas, Festsall, Tratten, 19h.  
www.kannerschlass.lu/eltereschoul

**Youth Protagonists of Social Change**, with May Taherzadeh, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**Comment vivre dans un pays avec trois langues officielles ?** Avec Yves Nevelsteen, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h15. Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

#### MUSEK

**Les vendredis de Jacques : ronde bouffonne jouée, dansée, chantée**, sous la direction de Jean Hilger et Anne Brionne, avec les élèves des classes de musique, théâtre et danse, conservatoire, Luxembourg, 18h.  
Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

**Laurent Hoffmann, Gast Klares et Lex Gillen : The Cosmic Session**, Kulturhuef, Grevenmacher, 19h.  
Tél. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

**Michel Pinheiro's African Salsa Orchestra**, Kulturfabrik, Esch, 19h30.  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu  
Org. ASTM.

**Sonic Visions**, with Videoclub, Klein, Akkan and more, Rockhal, Esch, 20h.  
Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu  
www.sonicvisions.lu

**Concert des lauréat-e-s du premier prix de piano**, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55.  
www.conservatoire.lu

**Oded Tzur Quartet**, jazz, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21.  
www.cube521.lu

**La fête du mal #2**, avec Grössel, Recidive, DCA, Suture et 33, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

**Original Uman**, reggae, Rocas, Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20.  
www.rocas.lu

#### THEATER

**Hoffnung**, Schauspiel nach der Trilogie „Habgier, Angst & Hoffnung“ von Stijn Devillé, inszeniert von Krzysztof Minkowski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.staatstheater.saarland

**Hexenjagd**, Schauspiel von Arthur Miller, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.  
www.staatstheater.saarland

**Woyzeck**, generationenübergreifendes Bürgertheater-Projekt mit Laiendarsteller\*innen, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theatertrier.de

**Weh dem, der aus der Reihe tanzt**, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486.  
www.sparte4.de

**Nom lesse gi mer an den Hobbykeller**, vum Guy Rewenig, inszenéiert vum Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1.  
www.tnl.lu

**Rabbit Hole**, de David Lindsay-Abaire, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Caty Baccega, Romain Gelin, Colette Kieffer, Monique Reuter et Jérôme Varanfrain, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66.  
www.tol.lu  
woxx.eu/rabbit



## WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.

**Gruft mit Aussicht, oder schau nicht unters Rosenbeet,**

Comedy-Thriller von Norman Robbins, inszeniert von Sandra Karl, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Versprach a verschwat,** mam Kabaret Sténkdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

**Passion of Andrea 2,** chorégraphie de Simone Mousset, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

**ARTIKEL Footnotes,** directed by Jenny Beacraft, with Independent Little Lies, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

**KONTERBONT**

**Lesung mit Daniel Kehlmann,** mit anschließendem Cocktail, mit der Band La Boca, Centre Prince Henri, Walferdange, 18h45. Im Rahmen der Walfer Bicherdeeg.

**Poetry Slam Luxembourg,** mit unter anderen Sergio Garau, Anna Hader und Katharina Wenty, Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 20h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

**PARTY/BAL**

**Milonga delux,** avec Leo Calvelli et Eugenia Usandivaras, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**SA, 16.11.****JUNIOR**

**Loopino et la forêt magique,** (3-5 ans), Philharmonie, Luxembourg, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

**Inuk,** mit dem Studio Orka (> 8 Jahre), Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

**Cache-Cache,** avec La Guimbarde (> 2 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

**Kierpersproochen,** am Kader vun der Ausstellung „If Then Else“ (6-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain,

Luxembourg, 15h - 17h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

**MUSEK**

**Les vendredis de Jacques : ronde bouffonne jouée, dansée, chantée,** sous la direction de Jean Hilger et Anne Brionne, avec les élèves des classes de musique, théâtre et danse, conservatoire, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

**Björk,** electronica, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

**Sonic Visions,** with Eau Rouge, Eckoos, Last Train and more, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu  
www.sonicvisions.lu

**Gaëlle Vien et Valérie Knabe: Nacht und Träume,** récital chant et piano, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Orchestre national de Metz,** sous la direction de Jacques Mercier, « Alexandre Nevski » de Sergueï Eisenstein (URSS. 1938), sur une musique de Sergueï Prokofiev, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Orchestre philharmonique du Luxembourg,** sous la direction de Ryan Bancroft, œuvres de Dvorák und Brahms, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

**Randy Hanson,** tribute to Jimi Hendrix, Ducsaal, Freudenburg (D), 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

**Herbie Hancock,** jazz, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Tom Leeb,** folk, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Tinariwen,** blues, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Pavlov's Dog,** prog, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

**Anderson Council,** tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

**THEATER**

**Schwanensee,** mit dem Russian Classical Ballet, Trifolion, Echternach, 15h + 19h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

**Souvenir,** Schauspiel von Stephen Temperley, inszeniert von Ulf Dietrich, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Frühlings Erwachen,** Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

**Nom lesse gi mer an den Hobbykeller,** vum Guy Rewenig, inszenéiert vum Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

**Gruft mit Aussicht, oder schau nicht unters Rosenbeet,** Comedy-Thriller von Norman Robbins, inszeniert von Sandra Karl, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Ada und ihre Töchter,** Komödie von Noah Haidle, inszeniert von Thorsten Köhler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Versprach a verschwat,** mam Kabaret Sténkdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

**Karen émois,** de et avec Jean-Louis Apprederis, mise en scène de Jack Chauveau, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

**KONTERBONT**

**Walfer Bicherdeeg,** Centre Prince Henri, Walferdange, 10h30 - 18h. bicherdeeg.lu

„Lars' Angst“ - ein Theaterstück über Ängste die (ernst) genommen werden sollten, am 17. November im Escher Theater.



WAT ASS LASS | 08.11. - 17.11.



Ils se préparent aussi pour le Brexit musical : le 17 novembre, l'Orchestre de chambre du Luxembourg jouera son programme « Crossing Europe - Visiting Great Britain » à la Philharmonie.

**Younik**, vintage market, Rotondes, *Luxembourg*, 11h - 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Repair Café**, Pomhouse, *Dudelange*, 14h. Tél. 52 24 24 1. [www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)

**À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications**, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Tête-à-tête: Nachtschattengeschwätz**, Erzählkunst mit Betsy Dentzer & Maria Carmela Marinelli, Kinosch, *Esch*, 19h30. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

## SO, 17.11.

### JUNIOR

**Loopino et la forêt magique**, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) COMPLET !

**Cache-Cache**, avec La Guimbarde (> 2 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Les enseignant-e-s sur scène**, Kanner Concert mam Un4gettable Clarinet Quartet (> 4 Joer), Trifolion,

*Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Lars' Angst**, inszeniert von Christoph Werner, mit dem Puppentheater Halle, Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

### MUSEK

**Ivan Paduart & Patrick Delterne**, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. [www.brasseriwenzel.lu](http://www.brasseriwenzel.lu)

**Carmen Seibel: Von Liebe und anderen Notfällen**, Werke von unter anderen Wagner, Wolf und Britten, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Harmonie municipale de Metz**, ciné-concert : musique & dessins animés, sous la direction d'Arnaud Tutin, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**HMDifferdange & Dikricher Musik**, unter der Leitung von Gilles Krein, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Der Nussknacker und ich**, unter der Leitung von Alexandra Dariescu, Choreographie von Jenna Lee,

Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Gospel o pluriel**, sous la direction de Robert Bodja, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Prometheus**, Ballett von Stijn Celis, Musik aus Beethovens „Die Geschöpfe des Prometheus“ und Hoesch, unter der Leitung von Stefan Neubert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Les Ramoneurs de Menhirs + Pipes and Pints + Sons of O'Flaherty**, punk, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**The Libertines**, rock, support: Amyjo Doh & The Spangles, The DSM IV, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu) SOLD OUT!

**Sistanagila**, world music, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

### THEATER

**Textes sans frontières**, lectures de textes inédits mis en voix par des comédiens, Nest, *Thionville (F)*,

11h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. [www.nest-theatre.fr](http://www.nest-theatre.fr)

**Versprach a verschwat**, mam Kabaret Sténkdéier, inszenéiert vum Roland Meyer, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

**Correspondance chat souris**, lecture théâtralisée de Roland Marcuola, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 17h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Rain Man**, Schauspiel von Dan Gordon, inszeniert von Alexandra Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Frühlings Erwachen**, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Piotrek Szumowski Pólcłowiek : Póglówek**, stand-up comedy, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Nom lesse gi mer an den Hobbykeller**, vum Guy Rewenig, inszenéiert vum Frank Hoffmann, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 44 12 70-1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

### KONTERBONT

**Walfer Bicherdeeg**, Centre Prince Henri, *Walferdange*, 10h - 18h. [bicherdeeg.lu](http://bicherdeeg.lu)

**The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History**, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**Tête-à-tête: Nachtschattengeschwätz**, Erzählkunst mit Betsy Dentzer & Maria Carmela Marinelli, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)